



SEC-APR10

UK - MOTION ALARM With Remote Control
DE - BEWEGUNGSSALARM mit Fernbedienung
FR - DÉTECTEUR DE MOUVEMENT avec télécommande
NL - BEWEGINGSALARM Met afstandsbediening
IT - ALLARME A RILEVAMENTO DI MOVIMENTO con telecomando
ES - ALARMA DE MOVIMIENTO con mando a distancia
PT - ALARME DE MOVIMENTO Com Controlo Remoto
HU - MOZGÁSÉRZÉKELŐ RIASZTÓ távirányítással
FI - kaukosäätimellä varustettu LIIKKEEN TUNNISTAVA HÄLYTIN
SW - RÖRELSE LARM med fjärrkontroll
CZ - ALARM POHYBU s dálkovým ovládáním
RO - ALARMĂ CU SENZORI DE MIȘCARE cu telecomandă
GR - ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ με τηλεχειριστήριο
DK - BEVÆGELSESSALARM med fjernbetjening
NO - BEVEGELSESSALARM med fjernkontroll
RU - СИГНАЛИЗАЦИЯ ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ДВИЖЕНИЯ с пультом ДУ
TR - Uzaktan Kumandalı HAREKET ALARMI

ENGLISH

Description:

1. PIR Sensor
2. Siren
3. IR sensor
4. Battery LED Indicator
5. External Siren Socket
6. Battery compartment
7. Arm button
8. LED indicator
9. Disarm button
10. Battery compartment
11. Program switches
12. Battery cover

Battery installation:

1. The battery compartment is accessed from the rear of the alarm by removing the screw from the bottom and lifting the back cover.
2. Insert 4x AA size batteries (not included) according the correct polarity.
3. When the last battery is inserted the alarm will beep very loud to indicate that the batteries are installed properly. Replace the back cover.

Wall Mounting:

1. Remove the back plate.
2. Mount the back plate to the desired position on the wall.
3. Clip the unit to the back plate.
4. Secure the alarm to the back plate by fastening the screw on the bottom.

Remote control:

The remote control uses 3x LR44 batteries (included). If the red LED indicator on the remote control does not light up when the 'ARM' or 'DISARM' buttons are pressed, then the batteries need to be replaced.

Program alarm:

1. Set the switches (11) of the remote control to the desired code and remove the batteries from the alarm. Then wait at least 30 seconds for the alarm to reset.
2. Aim, immediately after inserting the batteries, the remote control at the alarm and press the 'ARM' button. The Alarm LED will flash once to indicate that it has learnt the code of the remote control.

NOTE: the alarm must be programmed again with the remote control each time the batteries are replaced.

Operation:

Aim, when leaving the protected area, the remote control at the alarm and press the 'ARM' button. A confirmation tone will indicate that the alarm is armed and you have 30 seconds to leave the area. After this time, if motion is detected, the alarm will sound.

Aim, when entering the protected area, the remote control at the alarm and press the 'DISARM' button. There is a short beep, when entering the area, to indicate that motion has

been detected. You have 4 seconds delay to disarm the alarm.

Remark: if the LED indicator is constantly on, it means that the batteries need to be replaced.

Safety precautions:

 **CAUTION** To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

 This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

DEUTSCH

Beschreibung:

1. PIR-Sensor
2. Sirene
3. IR-Sensor
4. LED-Batterienanzeige
5. Externe Buchse für Sirene
6. Raum für Batterien
7. Aktivierungstaste
8. LED-Batterienanzeige
9. Deaktivierungstaste
10. Raum für Batterien
11. Programmschaltung
12. Batteriendeckel

Batterieninstallation:

1. Der Raum für Batterien ist von der Alarmlrückseite zugänglich – Sie müssen die Schrauben unten herauserschrauben und den Deckel entfernen.
2. Legen Sie 4x AA Batterien (werden nicht mitgeliefert) ein und achten Sie auf die Polarität.
3. Nach dem Einlegen der letzten Batterie ertönt der Alarm sehr laut. Somit wird angezeigt, dass die Batterien richtig installiert sind. Schrauben Sie den hinteren Deckel zurück.

Wandmontage:

1. Nehmen Sie die hintere Platte ab.
2. Montieren Sie die hintere Platte in die gewünschte position an die Wand.
3. Lassen Sie das Gerät in die hintere Platte einrasten.
4. Schrauben Sie den Alarm zur hinteren Platte mit Schrauben an dem hinteren Teil fest.

Fernbedienung:

Die Fernbedienung benutzt 3x LR44 Batterien (werden mitgeliefert). Falls die rote LED-Anzeige an der

Fernbedienung beim Drücken von ARM- oder DISARM-Tasten nicht aufleuchtet, ist es nötig, die Batterien auszutauschen.

Alarmprogramm:

1. Stellen Sie die Programmschaltung (11) der Fernbedienung auf den gewünschten Kode ein und entnehmen Sie die Batterien dem Alarm. Warten Sie zumindest 30 Sekunden, sobald es zum Alarmreset kommt.
2. Zielen Sie unverzüglich nach dem Einlegen von Batterien mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Aktivierungstaste 'ARM'. Die LED-Alarmanzeige leuchtet einmal auf und zeigt an, dass es zur Kodeannahme der Fernbedienung gekommen ist.

HINWEIS: Der Alarm muss erneut mit Hilfe von der Fernbedienung bei jedem Batterienaustausch programmiert werden.

Inbetriebnahme:

Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Aktivierungstaste 'ARM'. Der bestätigende Ton wird die Alarmaktivierung anzeigen und der Raum ist innerhalb von 30 Sekunden zu verlassen. Nach Ablauf dieser Zeit wird der Alarm gelöst, falls es in dem überwachten Raum zur Bewegung kommt.

Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Deaktivierungstaste 'DISARM'. Nach dem Betreten des Raumes ertönt ein leises Signal, das die Bewegung anzeigt. Sie haben 4 Sekunden, um den Alarm zu deaktivieren.

Hinweis: Falls die LED-Anzeige weiter aufleuchtet, bedeutet es, dass es nötig ist, die Batterien auszutauschen.

Sicherheitsvorkehrungen:

 **VORSICHT** Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

 Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst: per Internet:

<http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

FRANÇAIS

Description :

1. Capteur PIR
2. Sirène
3. Capteur IR
4. Indicateur de piles LED
5. Douille de contact externe pour la sirène
6. Compartiment à piles
7. Touche d'activation
8. Indicateur LED
9. Touche de désactivation
10. Compartiment à piles
11. Commutateurs de programmes
12. Cache

Installation des piles :

1. Pour accéder au compartiment à piles, dévissez les vis situées à l'arrière de l'alarme, sur la partie inférieure et soulevez le cache.
2. Insérez 4 piles AA (non incluses) en respectant la polarité.
3. Après l'insertion de la dernière pile, l'alarme émet un bip fort pour indiquer que les piles sont correctement installées. Remettez le cache arrière.

Montage sur le mur :

1. Retirez le cache arrière.
2. Fixez le cache arrière à la position demandé sur le mur.
3. Fixez l'unité dans le cache arrière.
4. Fixez l'alarme au cache arrière en vissant les vis situées sur la partie inférieure.

Télécommande :

Pour la télécommande, utilisez 3 piles LR44 (non incluses). Si le témoin rouge LED sur la télécommande ne s'allume pas lorsque vous pressez le bouton 'ARM' ou 'DISARM', il est nécessaire de remplacer les piles.

Programme alarme :

1. Réglez les commutateurs de la télécommande (11) sur le code demandé et retirez les piles de l'alarme. Attendez au minimum 30 secondes pour que l'alarme puisse se réinitialiser.
2. Immédiatement après l'insertion des piles, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton d'activation 'ARM'. Le témoin LED de l'alarme clignote une fois pour indiquer la réception du code de la télécommande.

NOTE : après chaque remplacement des piles, il est nécessaire de reprogrammer l'alarme à l'aide de la télécommande.

Fonctionnement :

Lorsque vous quittez le lieu sécurisé, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton d'activation 'ARM'. Un son de confirmation indique l'activation de l'alarme. Vous disposez de 30 secondes pour quitter la pièce. Passé ce laps de temps, l'alarme se déclenche en cas de détection d'un mouvement.

Lorsque vous entrez dans le lieu sécurisé, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton de désactivation 'DISARM'. Lorsque vous entrez dans la pièce, l'alarme émet un bip court indiquant qu'elle a détecté un mouvement. Vous disposez de 4 secondes pour désactiver l'alarme.

Note : Si le témoin LED reste allumé, il est nécessaire de remplacer les piles.

Consignes de sécurité :

 **ATTENTION** Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.

- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente. La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

NEDERLANDS

Omschrijving:

1. Bewegingsmelder
2. Sirene
3. Infrarood sensor
4. Batterij LED Indicator
5. Externe aansluiting voor sirene
6. Batterijcompartiment
7. Alarm inschakelen
8. LED indicator
9. Alarm uitschakelen
10. Batterijcompartiment
11. Programmaschakelaars
12. Batterijklepje

Installatie van de batterijen:

1. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van het alarm. Verwijder, om toegang te krijgen, de schroeven van de achterplaat en til deze op.
2. Plaats 4x batterij type AAA (niet meegeleverd) volgens de correcte polariteit.
3. Als de batterijen geplaatst zijn is een luide pieptoon hoorbaar. Dit geeft aan dat de batterijen correct geplaatst zijn. Plaats de achterzijde terug.

Bevestiging aan de muur:

1. Verwijder de achterplaat.
2. Bevestig de achterplaat op de muur.
3. Plaats het alarm terug op de achterplaat.
4. Vergrendel het alarm door de schroef aan de onderzijde vast te draaien.

Afstandsbediening:

De afstandsbediening functioneert op 3x LR44 batterijen (meegeleverd). Indien de LED indicator niet meer oplicht bij het indrukken van de toetsen "ARM" of "DISARM", dienen de batterijen vervangen te worden.

Programmeren van het alarm:

1. Stel de programmaschakelaars (11) van de afstandsbediening in op een gewenste code en verwijder vervolgens de batterijen van het alarm. Wacht tenminste 30 seconden zodat het alarm zich kan resetten.
2. Richt, direct na het terugplaatsen van de batterijen, de afstandsbediening op het alarm en druk op de "ARM" toets. De alarm LED licht op om aan te geven dat de code van de afstandsbediening is overgenomen.

OPMERKING: als de batterijen vervangen worden dient het alarm opnieuw geprogrammeerd te worden.

Bediening:

Richt, bij het verlaten van de beveiligde ruimte, met de afstandsbediening op het alarm en druk op de "ARM" toets. Een pieptoon is ter bevestiging hoorbaar om aan te geven dat het alarm is ingeschakeld. U heeft nu 30 seconden om de ruimte te verlaten. Na het verstrijken van deze tijd zal de sirene bij het detecteren van beweging klinken.

Richt, bij het betreden van de beveiligde ruimte, met de afstandsbediening op het alarm en druk op de "DISARM" toets. Bij het binnentreden is een korte pieptoon hoorbaar om aan te geven dat er beweging is gedetecteerd. U heeft 4 seconden om het alarm uit te schakelen.

Opmerking: als de LED indicator constant oplicht, geeft dit aan de batterijen vervangen dienen te worden.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

 **LET OP:** Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

 Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website:

<http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

ITALIANO

Descrizione:

1. Sensore PIR
2. Sirena
3. Sensore IR
4. Indicatore LED delle batterie
5. Presina sirena esterna
6. Comparto delle batterie
7. Tasto di attivazione
8. Indicatore LED
9. Tasto di disattivazione
10. Comparto delle batterie
11. Commutatori di programmazione
12. Coperchio delle batterie

Installazione delle batterie:

1. Si accede allo scomparto delle batterie dal retro dell'allarme, rimuovendo la vite dal fondo e sollevando il coperchio posteriore.
2. Inserire 4 batterie misura AA (non incluse) rispettando la polarità corretta.
3. Quando l'ultima batteria viene inserita, l'allarme emetterà un segnale acustico molto forte, ad indicare che le batterie sono state inserite correttamente. Rimettere a posto il coperchio posteriore.

Montaggio a parete:

1. Rimuovere la piastra posteriore.
2. Montare la piastra posteriore nella posizione desiderata sulla parete.
3. Fissare l'unità alla piastra posteriore.
4. Assicurare l'allarme alla piastra posteriore, avvitando la vite che si trova sul fondo.

Telecomando:

Il telecomando utilizza 3 batterie LR44 (incluse). Se l'indicatore LED rosso del telecomando non si accende quando si premono i tasti di attivazione o disattivazione ('ARM' o 'DISARM'), allora occorre sostituire le batterie.

Programmaazione dell'allarme:

- Utilizzare i commutatori (11) del telecomando per definire il codice desiderato; poi rimuovere le batterie dall'allarme. Attendere almeno 30 secondi perché l'allarme si resettì.
- Immediatamente dopo aver inserito di nuovo le batterie, puntare il telecomando in direzione dell'allarme e premere il tasto di attivazione ('ARM'). Il LED dell'allarme lampeggerà una volta, ad indicare che ha memorizzato il codice del telecomando.

NOTA: ogni volta che le batterie vengono sostituite, l'allarme deve venir nuovamente programmato con il telecomando.

Funzionamento:

Quando si sta per lasciare l'area protetta, puntare il telecomando all'allarme e premere il tasto di attivazione ('ARM'). Un segnale acustico di conferma indicherà che l'allarme è attivato; si dispone di 30 secondi per lasciare l'area. Dopo questo intervallo, ogni movimento rilevato farà suonare l'allarme.

Rientrando nell'area protetta, puntare il telecomando all'allarme e premere il tasto di disattivazione ('DISARM'). Quando si entra nell'area, si udirà un breve segnale acustico, che indica che il movimento è stato rilevato. Si dispone di 4 secondi di tempo per disattivare l'allarme.

Nota: se l'indicatore LED resta sempre acceso, questo significa che la batteria deve essere sostituita.

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

ATTENZIONE Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza: tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it/it-contatti/modulo-contatto.htm> tramite e-mail: service@nedis.com tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ESPAÑOL

Descripción:

- Sensor PIR
- Sirena de alarma
- Sensor infrarrojos
- Indicador LED de pilas
- Enchufe de sirena externa
- Compartimento de pilas
- Botón ARM (Armar)
- Indicador LED
- Botón DISARM (Desarmar)
- Compartimento de pilas
- Interruptores de programa
- Tapa de pilas

Colocación de las pilas:

- Se accede al compartimento de pilas desde la parte posterior de la alarma quitando el tornillo y levantando la tapa posterior.
- Coloque 4 pilas AA (no incluidas) teniendo en cuenta la polaridad correcta.
- Después de introducir la última pila la alarma sonará muy fuerte para indicar que las pilas se han colocado correctamente. Vuelva a poner la tapa.

Montaje en la pared:

- Quite la placa posterior.
- Coloque la placa posterior en la posición deseada en la pared.
- Fije la unidad a la placa posterior.
- Fije el sensor PIR a la placa posterior mediante el tornillo.

Mando a distancia:

El mando a distancia utiliza 3 baterías LR44 (no incluidas). Si el indicador LED rojo del mando no se enciende cuando se pulsa el botón 'ARM' o 'DISARM', será necesario cambiar las pilas.

Programación de la alarma:

- Ajuste los interruptores (11) del mando a distancia con el código deseado y saque las pilas de la alarma. Espere como mínimo 30 segundos antes de reajustar la alarma.
- Inmediatamente después de colocar las pilas dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el botón 'ARM'. El LED de la alarma parpadeará una vez para indicar que el código del mando ha sido aceptado.

NOTA: Cada vez que se cambian las pilas debe programarse de nuevo la alarma con el mando a distancia.

Funcionamiento:

Al abandonar la zona protegida dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el botón 'ARM'. Un tono de confirmación indicará que la alarma está activada y dispondrá de 30 segundos para abandonar el área. Después de este lapso de tiempo sonará la alarma.

Al entrar en el área protegida dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el botón 'DISARM'. Al entrar en el área protegida se oye un pitido de corta duración para indicar que se ha detectado un movimiento. Se dispone de 4 segundos para desactivar la alarma.

Observación: Si el indicador LED está siempre encendido, significa que hay que cambiar las pilas.

Medidas de seguridad:

ATTENCIÓN Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SOLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

ATTENCIÓN Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm> enviando un correo electrónico: service@nedis.com o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

PORTUGUÊS

Descrição:

- Sensor PIR
- Sirene
- Sensor de IR
- Indicador LED das Pilhas
- Ranhura para Sirene Externa
- Compartimento das pilhas
- Botão de Accionamento
- Indicador LED
- Botão de Desactivação
- Compartimento das pilhas
- Comutadores de programa
- Tampa das pilhas

Instalação das pilhas:

- O compartimento das pilhas é acedido a partir da parte posterior do alarme através da remoção do parafuso, na parte inferior, e da elevação da tampa posterior
- Insira 4 x pilhas de tamanho AA (não incluídas) de acordo com a polaridade.
- Quando a última pilha for inserida, o alarme emitirá um bip bastante audível para indicar que as pilhas estão correctamente instaladas. Volte a colocar a tampa posterior.

Montagem na Parede:

- Remova a placa posterior.
- Instale a placa posterior na posição pretendida na parede.
- Fixe a unidade à placa posterior.
- Fixe o alarme à placa posterior apertando o parafuso na parte inferior.

Controlo remoto:

O controlo remoto utiliza 3 x pilhas LR44 (incluídas). Se o indicador LED vermelho no controlo remoto não acender quando premir o botão 'ARM' ou 'DISARM', significa que terá de substituir as pilhas.

Programar alarme:

- Defina os comutadores (11) do controlo remoto com o código pretendido e remova as pilhas do alarme. Em seguida, aguarde 30 segundos para o alarme ser redefinido.
- Aponte, imediatamente depois de inserir as pilhas, o controlo remoto para o alarme e prima o botão 'ARM'. O LED do Alarme piscará uma vez para indicar que obteve o código do controlo remoto.

NOTA: o alarme tem de ser programado novamente com o controlo remoto sempre que as pilhas forem substituídas.

Funcionamento:

Quando sair da área protegida, aponte o controlo remoto para o alarme e prima o botão 'ARM'. Um tom de confirmação irá indicar que o alarme está accionado e que tem 30 segundos para abandonar a área. Depois desta vez, se for detectado movimento, o alarme soará.

Quando entrar na área protegida, aponte o controlo remoto para o alarme e prima o botão 'DISARM'. Quando entrar na área, será emitido um bip curto para indicar que foi detectado movimento. Dispõe de um atraso de 4 segundos para desactivar o alarme.

Observação: se o indicador LED estiver contantemente ligado, significa que as pilhas necessitam de ser substituídas.

Precauções de segurança:

CUIDADO Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção:

Limpar apenas com um pano seco. Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceiteável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

- Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
- Todas as marcas dos logotipos e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidos como tal no presente documento.
- Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências.
- Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção:

ATTENÇÃO Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm> através de e-mail: service@nedis.com através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

MAGYAR

Leírás:

- PIR-érzékelő
- Szűréná
- IR-érzékelő
- Elemek LED-jelzőfénye
- Külső csatlakozó a szirénához
- Elemrekesz
- Aktíváló gomb
- LED-jelzőfény
- Deaktíváló gomb
- Elemrekesz
- Programváltó gomb
- Elemrekesz fedele

Elemek behelyezése:

- Az elemrekesz a riasztó hátoldaláról érhető el úgy, hogy alul lecsavarozza a csavarokat és leveszi a fedelet.
- Tegyen be 4 db AA elemet (nem része a csomagolásnak), ügyeljen a helyes polarításra.
- Az utolsó elem behelyezése után a riasztó nagyon hangosan sipol egyet, ezzel jelezve, hogy az elemek telepítése helyes volt. Tegye vissza a hátsó fedelet.

Falra szerelés:

- Vegye le a hátsó fedelet.
- Szerelje a hátsó fedelet a falra a kívánt helyen.
- Kattints a egységet a falra szerelt hátsó fedélre.
- Rögzítse a PIR-érzékelőt a hátsó fedélre az alsó részen lévő csavarok becsavarozásával.

Távírányítás:

A távírányító 3 db LR44-es elemmel működik (része a csomagolásnak). Ha a piros LED-jelzőfény a távírányítón az nem gyullad ki, az 'ARM' vagy 'DISARM' gombok

megnyomása után nem gyullad ki, ki kell cserélni az elemeket.

A riasztó programozása:

- A távírányítón a kapcsolót (11) állítsa a kívánt kódra és a riasztóból vegye ki az elemeket. Utána várjon legalább 30 másodpercet, amíg a riasztó nem áll vissza gyári beállításába.
- Az elemcsere után a távírányító haladéktalanul irányítja a riasztóra és nyomja meg az 'ARM' gombot. A LED-jelzőfény egyszer felvilán, ezzel jelezve, hogy a távírányító kódját a riasztó elfogadta.

MEGJEGYZÉS: Az elemek kivétele vagy cseréje után a riasztót mindig újra kell programozni a távírányító segítségével

Üzemelés:

A védett helyiségből való távozáskor a távírányítót irányítsa a riasztóra és aktiváláshoz nyomja meg az 'ARM' gombot. A hangjelzés a riasztó aktiválását jelzi. 30 másodperc áll rendelkezésre a helyiség elhagyásához. Ennek az időnek eltelte után mozgás érzékelésekor megszólal a sziréná.

A védett helyiségbe lépés után irányítsa a távírányítót a riasztóra és deaktiváláshoz nyomja meg a 'DISARM' gombot. A helyiségbe lépés után egy rövid sipolás hallatszik, mely a mozgás érzékelését jelzi. Ekkor még 4 másodperce van a riasztó deaktiválására.

Megjegyzés: Ha a LED-jelzőfény folyamatosan világít, ki kell cserélni az elemeket.

Biztonsági óvintézkedések:

VIGYÁZATI Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használatá miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivetil és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tisztteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Örizzem meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

ATTENZIONE Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonosság) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve. Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm> e-mail: rendeles@hqnedis.hu telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

SUOMI

Kuvaus:

- PIR sensori
- Sireeni
- Infrapunasensori
- Paristojen merkivalo
- Ulkoisen sireenin liitin
- Paristotila
- Aktivoitintainike
- Merkkivalo
- Deaktivoitintainike

- Paristotila
- Ohjelmointikytkimet
- Paristotilan kansi

Paristojen asennus:

- Paristotilaan päästään hälyttimeen takaa irrottamalla hälyttimeen aiosassa oleva ruuvi ja nostamalla takakansi pois.
- Asenna 4x AA paristoa (eivät kuulu toimitukseen) oikeinpäin.
- Viimeisen pariston asennuksen jälkeen kuuluu voimakas piippaus, joka ilmoittaa paristojen olevan oikein asennetut. Asenna takakansi takaisin paikalleen.

Asennus seinälle:

- Irrota takalevy.
- Asenna takalevy haluamaasi paikkaan seinälle.
- Kiinnitä yksikö takalevyyn.
- Varmista hälyttimeen kiinnitys takalevyn sen aiosassa olevalla ruuvilla.

Kaukosäädin:

Kaukosäätimessä käytetään 3x LR44 paristoja (kuuluvat toimitukseen). Jos kaukosäätimen punainen merkivalo ei syty painettaessa painiketta 'ARM' tai 'DISARM', on paristot vaihdettava.

Hälyttimeen ohjelmointi:

- Aseta kaukosäätimen kytkimet (11) haluamasi koodin asentoon ja poista paristot hälytimestä. Odota sitten vähintään 30 sekuntia, jotta hälytin ehtii resetoitua.
- Suuntaa kaukosäädin heti paristojen asennuksen jälkeen hälyttimeen ja paina aktivoitintainiketta 'ARM'. Hälyttimeen merkivalo välähtää yhden kerran ilmoittaen niin kaukosäätimen koodin vastaanottamisesta.

HUOMI: hälytin on ohjelmoitava uudestaan kaukosäätimen avulla aina paristojen vaihdon yhteydessä.

Käyttö:

Poistuessasi valvotusta tilasta suuntaa kaukosäädin hälyttimeen ja paina aktivoitintainiketta 'ARM'. Vahvistusäänä ilmoittaa hälyttimeen aktivoitumisen ja sinulla on 30 sekuntia aikaa huoneesta poistumiseen. Tämän ajan jälkeen alkaa hälytin soida sensorin havaitessa liikkeen.

Tullessasi valvottuun tilaan suuntaa kaukosäädin hälyttimeen ja paina deaktivoitintainiketta 'DISARM'. Huoneeseen tullessasi kuuluu lyhyt piippaus, joka ilmoittaa liikkeen havainnosta. Sinulla on 4 sekuntia aikaa hälyttimeen deaktivoitintin.

Huom.: Paristojen merkivalon palaessa jatkuvasti on paristot vaihdettava.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

HUOMIO Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

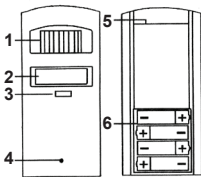
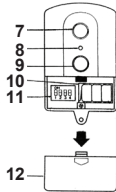
Yleistä:

- Muutoksia malliin ja tekniisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

ATTENZIONE Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti. Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme: verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi-ota-yhteytta/yhteytsoimake.htm> sähköpostilla: service@nedis.com puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)



NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

SVENSKA

Beskrivning:

1. PIR Sensor
2. Siren
3. IR sensor
4. LED batteri indikator
5. extert uttag för sirenen
6. Batteri utrymme
7. Tangent för aktivering
8. LED indikator
9. Tangent för av aktivering
10. Batteri utrymme
11. Program omkopplare
12. Batteri hölje

Installation av batterier:

1. Till batteri utrymmet kommer du från larmets baksida genom att ta bort skruvarna från undersidan och ta bort höljet.
2. Sätt i 4x AA batterier (de ingår inte i förpackningen) och följ polerna.
3. efter att du satt i det sista batteriet, piper larmet mycket högt och indikerar på så vis att batterierna är rätt installerade. Sätt tillbaka det bakre höljet.

Montering på vägg:

1. Ta bort den bakre plattan.
2. Montera den bakre plattan i önskat läge på väggen.
3. Tryck dit enheten till den bakre plattan.
4. Fäst larmet till den bakre plattan genom att skruva fast skruvarna som är placerade i den nedre delen.

Fjärrkontroll:

Fjärrkontrollen använder 3x LR44 batterier (ingår i förpackningen). Om den röda LED indikatorn på fjärrkontrollen inte lyser när du trycker på tangenterna 'ARM' eller 'DISARM', är det nödvändigt att byta ut batterierna.

Programmering av larmet:

1. Ställ in programväljaren (11) på fjärrkontrollen på önskad kod och byt ut batterierna i larmet. Vänta där efter åtminstone 30 sekunder tills larmet återställs.
2. Direkt efter att batterierna har satts i riktar du fjärrkontrollen mot larmet och trycker på tangenten för aktivering 'ARM'. LED indikatorn på larmet blinkar en gång och indikerar på så sätt att det har tagit emot koden från fjärrkontrollen.

ANMÄRKNING: larmet måste på nytt programmeras med hjälp av fjärrkontrollen vid varje byte av batterier.

Drift:

När du lämnar det skyddade utrymmet riktar du fjärrkontrollen mot larmet och trycker på tangenten för aktivering 'ARM'. En bekräftelse ton indikerar att larmet är aktiverat och du har 30 sekunder på dig att lämna rummet. Efter den tiden vid eventuell rörelse sätts ett ljud lar igång.

När du kommer in i ett skyddat utrymme riktar du fjärrkontrollen mot larmet och trycker på tangenten för avaktivering 'DISARM'. Efter att du trätt in i rummet hörs ett kort pip som indikerar detektering av rörelse. Du har 4 sekunder på dig att avaktivera larmet.

Anmärkning: Om LED indikatorn fortfarande lyser betyder det att det är nödvändigt att byta ut den.

Säkerhetsanvisningar:

VARNING För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig teknikern när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

VARNING Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållsopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport. Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp: via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm> via e-post: service@nedis.com via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

ČESKY

Popis:

1. PIR Senzor
2. Siréna
3. IR senzor
4. LED indikátor baterií
5. externí zdířka pro sirénu
6. Prostor pro baterii
7. Tlačítko pro aktivaci
8. LED indikátor
9. Tlačítko pro deaktivaci
10. Prostor pro baterii
11. Přepínače programů
12. Kryt baterie

Instalace baterie:

1. K prostoru pro baterii se dostanete ze zadní strany alarmu tak, že odstraníte šrouby ze spodní části a odstraníte kryt.
2. Vložte 4x AA baterie (nejsou součástí balení) a dodržte polaritu.
3. Po vložení poslední baterie baterií alarm velmi hlasitě pipne a indikuje tak, že baterie jsou nainstalovány správně. Dejte zpět zadní kryt.

Montáž na zeď:

1. Sejměte zadní desku.
2. Namontujte zadní desku do požadované pozice na zdi.
3. Zавcvačte jednotku do zadní desky.
4. Upevněte alarm k zadní desce zašroubováním šroubů umístěných na přední části.

Dálkové ovládání:

Dálkové ovládání používá 3x LR44 baterie (jsou součástí balení). Pokud se červený LED indikátor na dálkovém ovládání nerozsvítí při stisknutí tlačítek 'ARM' nebo 'DISARM', je třeba baterie vyměnit.

Program alarm:

1. Nastavte přepínače (11) dálkového ovládání na požadovaný kód a vyjměte baterie z alarmu. Následně počkete alespoň 30 vteřin, dokud se alarm neresetuje.
2. Zamířte neprotlenou po vložení baterií dálkovým ovladačem na alarm a stiskněte tlačítko pro aktivaci 'ARM'. LED indikace alarmu jednou zabliká a indikuje tak, že došlo k přijetí kódu dálkového ovladače.

POZNÁMKA: alarm musí být naprogramován opětovně pomocí dálkového ovladače pokaždé při výměně baterií.

Provoz:

Zamířte při odchodu z chráněného prostoru dálkovým ovladačem na alarm a stiskněte tlačítko pro aktivaci 'ARM'. Potvrzující tón bude indikovat aktivaci alarmu a vy máte 30 vteřin pro opuštění místnosti. Po této době se v případě detekce pohybu spustí zvukový alarm.

Zamířte po příchodu do chráněného prostoru dálkovým ovladačem na alarm a stiskněte tlačítko pro deaktivaci 'DISARM'. Po příchodu do místnosti se ozve krátké pípnutí, které indikuje detekci pohybu. Máte 4 vteřiny na deaktivaci alarmu.

Poznámka: Pokud LED indikátor stále svítí, znamená to, že je třeba vyměnit.

Bezpečnostní opatření:

UPOZORNĚNÍ Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. König Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

VARNING Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
E-mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

ROMÂNĂ

Descriere:

1. Senzor PIR
2. Sirenă
3. Senzor IR
4. Indicator LED pentru baterii
5. Mufă sirenă externă
6. Compartimentul pentru baterii
7. Buton de alarmă
8. Indicator LED
9. Buton de dezarmare alarmă
10. Compartiment pentru baterii
11. Întrerupătoare program
12. Capacul compartimentului pentru baterii

Montarea bateriilor:

1. Compartimentul pentru baterii se accesează din spatele alarmei, prin îndepărtarea șurubului din partea inferioară și ridicarea capacului compartimentului.
2. Introduceți 4 baterii dimensiune AA (neincluse), prin respectarea polarității corecte.
3. Atunci când ultima baterie este introdusă, alarma va emite un semnal sonor foarte tare pentru a indica că bateriile sunt instalate adecvat. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii.

Montarea pe perete:

1. Îndepărtați plăcuța din spate.
2. Montați plăcuța din spate în poziția dorită, pe un perete.
3. Puneți unitatea pe plăcuța din spate.
4. Fixați alarma pe plăcuța din spate cu ajutorul înșurubării șurubului din partea inferioară.

Telecomanda:

Telecomanda utilizează 3 baterii LR44 (incluse). Dacă indicatorul LED roșu de pe telecomandă nu se aprinde atunci când sunt apăsate butoanele 'ARM' (ARMARE) sau 'DISARM' (DEZARMARE), atunci bateriile trebuie înlocuite.

Programarea alarmei:

1. Utilizați întrerupătoarele (11) telecomenzii pentru a forma codul dorit și îndepărtați bateriile din alarmă. Apoi așteptați minim 30 de secunde pentru ca alarma să se reseteze.
2. Imediat după introducerea bateriilor, îndreptați telecomanda spre alarmă și apăsați butonul 'ARM' (ARMARE). LED-ul alarmei se va aprinde intermitent

o dată pentru a indica că aceasta a memorat codul telecomenzii.

OBSERVAȚIE: Alarma trebuie programată din nou, cu ajutorul telecomenzii, de fiecare dată când înlocuiți bateriile.

Operare:

Atunci când părăsiți zona protejată, îndreptați telecomanda spre alarmă și apăsați butonul 'ARM' (ARMARE). Se va emite un semnal de confirmare pentru a indica că alarma este armată și veți avea 30 de secunde pentru a părăsi această zonă. După această perioadă de timp, dacă se detectează mișcare, alarma se va declanșa.

Atunci când intrați în zona protejată, îndreptați telecomanda spre alarmă și apăsați butonul 'DISARM' (DEZARMARE). Se va emite un semnal sonor scurt, atunci când intrați în zonă, pentru a indica faptul că s-a detectat mișcare. Aveți 4 secunde pentru a dezarma alarma.

Observație: Dacă indicatorul LED este aprins permanent, aceasta semnifică că bateriile trebuie să fie înlocuite.

Măsurι de siguranță:

ATENȚIE! Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

VARNING Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți: de pe site:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
prin e-mail: service@nedis.com
Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή:

1. Αισθητήρας PIR
2. Σειρήνα
3. Αισθητήρας υπέρυθρων
4. Ενδείκτης LED επιπέδου μπαταρίας
5. Εξωτερική υποδοχή σειρήνας
6. Διαμέρισμα μπαταριών
7. Κουμπι ενεργοποίησης
8. Ενδείκτης LED
9. Κουμπι απενεργοποίησης
10. Διαμέρισμα μπαταριών
11. Διακόπτες προγραμμάτων
12. Κάλυμμα μπαταριών

Τοποθέτηση μπαταρίας:

1. Το διαμέρισμα των μπαταριών ανοίγει από την πίσω πλευρά του συναγερμού αφαιρώντας τη βίδα από το κάτω μέρος και σηκώνοντας το πίσω κάλυμμα
2. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες AA (δεν συμπεριλαμβάνονται) σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
3. Όταν τοποθετηθεί και η τελευταία μπαταρία, θα ακουστεί ένας δυνατός ήχος από τον συναγερμό, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες. Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.

Τοποθέτηση στον τοίχο:

1. Αφαιρέστε την πίσω πλάκα.
2. Τοποθετήστε την πίσω πλάκα στην επιθυμητή θέση στον τοίχο.
3. Ασφαλίστε τη μονάδα στην πίσω πλάκα.
4. Ασφαλίστε τον συναγερμό στην πίσω πλάκα ασφαρίζοντας τη βίδα στο κάτω μέρος.

Τηλεχειριστήριο:

Το τηλεχειριστήριο χρειάζεται 3 μπαταρίες LR44 (περιλαμβάνονται). Αν δεν ανάψει ο κόκκινος ενδείκτης LED στο τηλεχειριστήριο όταν πατήσετε το κουμπι 'ARM' (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) ή 'DISARM' (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), τότε πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

Συναγερμός προγραμματός:

1. Ορίστε τον επιθυμητό κώδικα από τους διακόπτες (11) του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον συναγερμό. Στη συνέχεια, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για να επανέλθει ο συναγερμός.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο, αμέσως αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, στον συναγερμό και πατήστε το κουμπι 'ARM' (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Ο ενδείκτης LED θα ανάψει μια φορά για να υποδείξει ότι έχει αποθηκεύσει τον κώδικα στο τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ο συναγερμός πρέπει να προγραμματίζεται κάθε φορά που αντικαθίστανται οι μπαταρίες.

Λειτουργία:

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο στον συναγερμό, όταν αφήσετε την προστατευμένη περιοχή, και πατήστε το κουμπι 'ARM' (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Θα ακουστεί έναν ήχος επιβεβαίωσης, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος και ότι έχετε 30 δευτερόλεπτα για να απομακρυνθείτε από την περιοχή. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, αν εντοπιστεί κάποια κίνηση, τότε θα ηχησει ο συναγερμός.

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο στον συναγερμό, όταν μπαίνετε την προστατευμένη περιοχή, και πατήστε το κουμπι 'DISARM' (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος, όταν πιείτε στην περιοχή, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι έχει ανιχνευτεί κίνηση. Έχετε 4 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό.

Παρατήρηση: Αν είναι συνεχώς αναμμένος ο ενδείκτης LED, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες.

Οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΣΟΧΗ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

VARNING Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των

ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
Μέσω e-mail: service@nedis.com
Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

DANSK

Beskrivelse:

1. PIR-sensor
2. Sirene
3. IR-sensor
4. LED-indikator for batteriniveau
5. Stik for ekstern sirene
6. Batterirum
7. Aktiveringsknap
8. LED-indikator
9. Deaktiveringsknap
10. Batterirum
11. Programkontakter
12. Batteridæksel

Installation af batterier:

1. Batterirummet findes på bagsiden af alarmen og åbnes ved at fjerne skruen i bunden og løfte dækslet.
2. Indsæt 4 AA-batterier (medfølger ikke) i henhold til den viste polaritet.
3. Når det sidste batteri indsættes, afgiver alarmen en høj bip-lyd for at angive, at batterierne er installeret rigtigt. Sæt batteridækslet på plads igen.

Montering på væg:

1. Fjern bagpladen.
2. Monter bagpladen på det ønskede sted på væggen.
3. Klik enheden på plads på bagpladen.
4. Fastgør alarmen til bagpladen ved at spænde skruen i bunden.

Fjernbetjening:

Fjernbetjeningen bruger 3 x LR44 batterier (medfølger). Hvis den røde LED-indikator på fjernbetjeningen ikke lyser, når du trykker på enten "ARM" eller "DISARM" knapperne, så skal batterierne udskiftes.

Programmer alarmen:

1. Indstil kontakterne (11) på fjernbetjeningen til den ønskede kode og fjern batterierne fra alarmen. Vent herefter i mindst 30 sekunder for at alarmen nulstiller sig.
2. Så snart du har sat batterierne i igen, retter du fjernbetjeningen mod alarmen og trykker på "ARM" knappen. Alarmen LED-lys blinker en enkelt gang for at angive, at den har lært koden fra fjernbetjeningen.

BEMÆRK: Alarmen skal indprogrammeres igen med fjernbetjeningen, hver gang batterierne er fjernet eller udskiftes.

Anvendelse:

Når du forlader det beskyttede område, retter du fjernbetjeningen mod alarmen og trykker på ARM knappen. Den bekræftelsestone angiver, at alarmen er slået til og at du har 30 sekunder til at forlade området. Efter udløbet af denne tid, går alarmen igang, hvis den opfanger en bevægelse.

Når du træder ind på det beskyttede område, retter du fjernbetjeningen mod alarmen og trykker på DISARM knappen. Der lyder en kort bip-lyd, når du går ind på området, for at angive, at der er opfanget en bevægelse. Du har 4 sekunders forsinkelse til at deaktivere alarmen.

Bemærk: Hvis LED-lyset forbliver tændt hele tiden, betyder det, at batterierne skal udskiftes.

Sikkerhedsforholdsregler:

FORSIGTIG For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gern brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

 Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website:

<http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

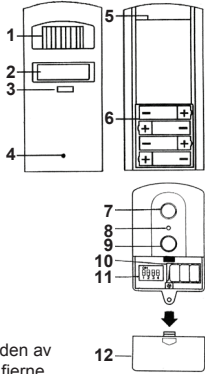
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

NORSK

Beskrivelse:

1. PIR-sensor
2. Sirene
3. IR-sensor
4. Batteri-LED-indikator
5. Ekstern sireneuttak
6. Batterirom
7. Aktiveringsknapp
8. LED-indikator
9. Deaktiveringsknapp
10. Batterirom
11. Programbrytere
12. Batterideksel



Batteriinstallasjon:

1. Batterirommet finnes på baksiden av alarmen og aksesserer ved å fjerne skruene fra bunnen og løfte av dekselet.
2. Sett inn 4x AA-batterier (ikke inkludert) i henhold til den riktige polariteten.
3. Når det siste batteriet er på plass vil alarmen starte å pipe veldig høyt for å indikere at alt er som det skal. Sett på plass batteridekselet.

Veggmøntering:

1. Fjern bakplaten.
2. Monter bakplaten til den ønskede plasseringen på vegg.
3. Hekt enheten på bakplaten.
4. Sikre alarmen på bakplaten ved å stramme skruene på bunnen.

Fjernkontroll:

Fjernkontrollen bruker 3x LR44-batterier (inkludert). Dersom den røde LED-indikatoren på fjernkontrollen ikke lyser når knappene 'ARM' eller 'DISARM' trykkes, må batteriene skiftes ut.

Programmere alarmen:

1. Angi bryterne (11) på fjernkontrollen til den ønskede koden og fjern batteriene fra alarmen. Deretter vent minst 30 sekunder for å la alarmen nullstille seg.
2. Umiddelbart etter å ha satt inn batteriene, pek fjernkontrollen mot alarmen og trykk på 'ARM'-knappen. Alarm-LED-en vil blinke én gang for å indikere at den har lært koden til fjernkontrollen.

MERKNAD: alarmen må omprogrammeres hver gang batteriene skiftes ut.

Drift:

Etter å ha forlatt det beskyttede området, pek fjernkontrollen mot alarmen og trykk på 'ARM'-knappen. En

bekreftelsestone vil indikere at alarmen er aktivert og at du har 30 sekunder på deg til å forlate området. Etter denne tidsperioden, dersom det oppdages bevegelse, vil alarmen ule.

Når du entrer det beskyttede området, pek fjernkontrollen mot alarmen og trykk på 'DISARM'-knappen. Det høres et kort pip når du entrer området, for å indikere at det er blitt oppdaget bevegelse. Du har 4 sekunder på deg til å deaktivere alarmen.

Bemærkning: dersom LED-indikatoren er konstant på betyr det at batteriene må skiftes ut.

Sikkerhetsforholdsregler:

  For å redusere faren for strømskott, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke sett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forholdsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

 Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

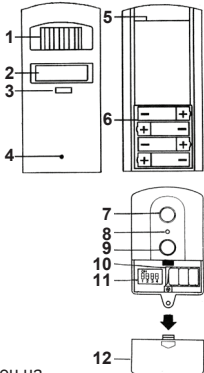
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

РУССКИЙ

Описание:

1. Датчик PIR
2. Сирена
3. ИК-датчик
4. Светодиодный индикатор батарей
5. Внешний разъем sireны
6. Батарейный отсек
7. Кнопка включения охраны
8. Светодиодный индикатор
9. Кнопка снятия охраны
10. Батарейный отсек
11. Переключение программ
12. Крышка батарейного отсека



Установка батарей:

1. Батарейный отсек расположен на нижней части устройства сигнализации. Доступ к нему можно получить, открутив винт и сняв нижнюю крышку.
2. Вставьте 4 батарейки AA (не прилагаются), соблюдая указанную полярность.
3. После установки батарей устройство издаст громкий звуковой сигнал, обозначая, что батареи установлены правильно. Установите нижнюю крышку на место.

Крепление на стену:

1. Снимите заднюю пластину.
2. Установите заднюю пластину в необходимое положение на стене.
3. Прикрепите устройство к задней пластине.
4. Прикрепите сигнализацию к задней пластине, зафиксировав винт в нижней части.

Пульт дистанционного управления:

В пульте ДУ используется 3 батарейки LR44 (прилагаются). Если красный светодиодный индикатор на пульте ДУ не загорается при нажатии кнопок «ARM» или «DISARM», необходимо заменить батареи.

Программирование сигнализации:

1. Установите переключатели (11) пульта ДУ на необходимый код и извлеките батареи из сигнализации. Затем подождите минимум 30 секунд для выполнения сброса сигнализации.
2. Сразу после установки батарей наведите пульт ДУ на сигнализацию и нажмите кнопку «ARM». Индикатор сигнализации мигнет один раз, обозначая, что код пульта ДУ изучен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сигнализацию необходимо программировать с пультом ДУ заново при каждой замене батарей.

Эксплуатация:

При выходе из охраняемой области наведите пульт ДУ на сигнализацию и нажмите кнопку «ARM». Подтверждающий звуковой сигнал говорит о том, что сигнализация включена и у вас есть 30 секунд, чтобы покинуть охраняемую область. После истечения данного времени при обнаружении движения сработает сигнализация.

При входе в охраняемую область наведите пульт ДУ на сигнализацию и нажмите кнопку «DISARM». При входе в область раздастся короткий звуковой сигнал, обозначающий обнаружение движения. У вас есть 4 секунды для снятия с охраны.

Комментарий: Если светодиодный индикатор непрерывно горит, значит необходимо заменить батарейки.

Обслуживание:

  Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:

 Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилами, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: service@nedis.com

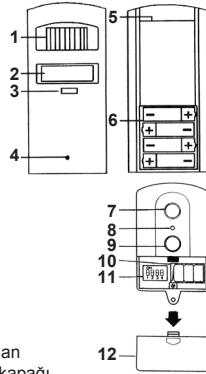
по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

TÜRKÇE

Açıklama:

1. PIR Sensörü
2. Siren
3. IR sensörü
4. Pil LED Göstergesi
5. Harici Siren Soketi
6. Pil yuvası
7. Etkinleştirme düğmesi
8. LED göstergesi
9. Devre dışı bırakma düğmesi
10. Pil yuvası
11. Program anahtarları
12. Pil kapağı



Pilin takılması:

1. Pil yuvasına alarmin arkasından alttan vidayı sökerek ve arka kapağı kaldırarak erişilebilir
2. Doğru kutuplara göre 4 x AA boyutundaki pilleri (dahil değil) takın.
3. Son pil takıldığında pillerin doğru şekilde takıldığını göstermek için alarm çok yüksek bir bip sesi verecektir. Arka kapağı geri takın.

Duvana Montaj:

1. Arka levhayı çıkarın.
2. Arka levhayı duvarda istenilen konuma monte edin.
3. Üniteyi arka levhaya tutturun.
4. Altaki vidayı sıkarak alarmı arkadaki levhaya sabitleyin.

Uzaktan kumanda:

Uzaktan kumanda 3 x LR44 pilleri kullanır (dahil). "ARM" ve "DISARM" düğmelerine basıldığında uzaktan kumanda üzerindeki kırmızı LED göstergesi yanmazsa o halde pillerin değiştirilmesi gerekir.

Alarm programlama:

1. Uzaktan kumandanın anahtarlarını (11) istenilen koda ayarlayın ve pilleri alarmdan çıkarın. Ardından alarmin sıfırlanması için en az 30 saniye bekleyin.
2. Pilleri taktikten hemen sonra uzaktan kumandayı alarma doğru tutun ve "ARM" düğmesine basın. Uzaktan kumandanın alarmini algıladığını göstermek için alarm LED'i bir kez yanıp sönecektir.

NOT: Piller her değiştirildiğinde alarm uzaktan kumanda ile yeniden programlanmalıdır.

Çalıştırma:

Korunan alanı terk ederken uzaktan kumandayı alarma doğru tutun ve "ARM" düğmesine basın. Bir doğrulama sesi alarmin etkinleştirildiğini gösterecektir ve alanı terk etmek için 30 saniyeniz olacaktır. Bu sürenin ardından hareket algılanırsa alarm çalacaktır.

Korunan alana girerken uzaktan kumandayı alarma doğru tutun ve "DISARM" düğmesine basın. Hareket algılandığını göstermek için alana girerken kısa bir bip sesi duyulur. Alarmı devre dışı bırakmak için 4 saniyelik bir gecikmeye sahipsiniz.

Dikkat: LED göstergesi sürekli yanarsa bu, pillerin değiştirilmesi gerektiği anlamına gelir.

Güvenlik önlemleri:

  Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar, markalar veya marka logoları ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilemez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat:

 Bu ürün bu işaretlerle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir:

Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun: web sitesi aracılığıyla:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)